

Futura/Symphony, Legacy, Melody/Soprano, Maxi +, Alpha, Jazz

fr **Déambulateurs**
Manuel de maintenance



Futura/Symphony



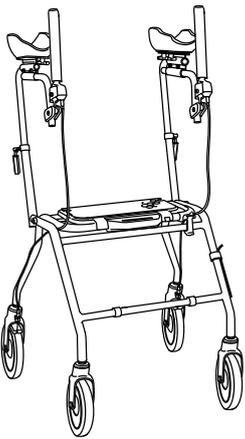
Legacy



Melody/Soprano



Maxi +



Alpha



Jazz



REVENDEUR : conservez ce manuel.
Les procédures figurant dans ce manuel DOIVENT être exécutées
par un technicien qualifié.



Yes, you can.

© 2016 Invacare® Corporation

Tous droits réservés. La republication, la duplication ou la modification de tout ou partie du présent document est interdite sans l'accord écrit préalable d'Invacare. Les marques commerciales sont identifiées par ™ et ®. Toutes les marques commerciales sont détenues par ou cédées sous licence à Invacare Corporation ou ses filiales, sauf stipulation contraire.

Sommaire

I Généralités	4
I.1 Introduction	4
I.2 Durée de vie	4
I.3 Garantie	4
2 Maintenance	5
2.1 Maintenance	5
2.2 Fréquence de la maintenance	5
2.3 Liste de vérification	6
2.4 Nettoyage	8
3 Après l'utilisation	9
3.1 Mise au rebut	9
3.2 Réutilisation	9
4 Caractéristiques techniques.	10
4.1 Futura/Symphony	10
4.1.1 Dimensions et poids	10
4.2 Legacy	11
4.2.1 Dimensions et poids	11
4.3 Melody/Soprano	11
4.3.1 Dimensions et poids	11
4.4 Maxi +	12
4.4.1 Dimensions et poids	12
4.5 Alpha	13
4.5.1 Dimensions et poids	13
4.6 Jazz	13
4.6.1 Dimensions et poids	13
4.7 Matériau	14

I Généralités

I.1 Introduction

Ce manuel de maintenance fournit des informations sur la durée de vie, la garantie, la maintenance et les caractéristiques techniques.

Toutes les opérations décrites dans le présent manuel doivent être effectuées par une personne formée à cet effet.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure

Si le déambulateur n'est pas correctement installé, il risque de ne pas fonctionner comme prévu.

- Toute modification du déambulateur doit exclusivement être effectuée par une personne formée à cet effet.



Consultez le manuel d'utilisation pour plus d'informations et avant tout achat. Le manuel d'utilisation est disponible sur le site Web d'Invacare. Reportez-vous au dos du présent manuel.

I.2 Durée de vie

La durée de vie attendue de ce produit est de cinq ans lorsqu'il est utilisé dans le respect des instructions de sécurité, des intervalles de maintenance et de l'usage prévu stipulés dans le présent manuel. Le cycle de vie effectif du produit peut varier en fonction de la fréquence et de l'intensité d'utilisation.

I.3 Garantie

Nous offrons une garantie de deux ans à compter de la date de livraison. Des différences peuvent se produire en raison d'accords locaux. La garantie ne couvre pas les dommages dus à l'usure normale des roues, poignées et freins, par exemple, ni les dommages imputables à une utilisation anormale (dépassement du poids maximum de l'utilisateur, par exemple). Les instructions de maintenance et d'utilisation doivent être respectées pour que la garantie soit valide.

2 Maintenance

2.1 Maintenance

- Vérifiez que les roues et les fourches fonctionnent correctement, qu'elles sont exemptes de défauts et bien fixées.
- Assurez-vous de l'absence de poils/cheveux, peluches ou autres débris dans les roues.
- Assurez-vous que les vis et fixations sont bien serrées.
- Vérifiez le fonctionnement des freins.
- Vérifiez que le mécanisme de pliage fonctionne correctement et qu'il est exempt de défauts.
- Vérifiez que les poignées et le tube sont correctement fixés et exempts de défauts.

- Vérifiez que le châssis est exempt de défauts.
- Vérifiez que le siège et le dossier sont correctement fixés et exempts de défauts.

Pour plus de précisions, consultez la liste de vérification sur la page suivante.

2.2 Fréquence de la maintenance

Le produit doit faire l'objet d'une vérification et d'une maintenance régulières. La fréquence dépend de l'intensité d'utilisation et du niveau de stress auquel le déambulateur a été soumis.



Une vérification et une maintenance doivent toujours être effectuées avant de céder le produit à un autre utilisateur.

2.3 Liste de vérification

Points de contrôle	Problème possible	Action	Commentaires	OK
Vérifiez que les roues et les fourches fonctionnent correctement, qu'elles sont exemptes de défauts et bien fixées.	La roue ne tourne pas facilement.	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez la roue et l'écrou de blocage. 		
	La bande de roulement est usée ou endommagée.	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez la roue. Serrez les boulons. Remplacez l'écrou de blocage. 	Utilisez une colle permanente si l'écrou de blocage est absent.	
	Les boulons de la roue sont desserrés.	<ul style="list-style-type: none"> Serrez les boulons. Remplacez l'écrou de blocage. 	Utilisez une colle permanente si l'écrou de blocage est absent.	
	Le réglage en hauteur des roues n'est pas uniforme.	<ul style="list-style-type: none"> Réglez la fourche de roue arrière. Serrez les vis. 		
	La pression n'est pas correcte ou la roue perd de l'air (Futura avec roues pneumatiques uniquement).	<ul style="list-style-type: none"> Réparez la crevaison. Remplacez la roue. 	Pression correcte : 250 kPa/2,5 bars/2,5 kg/cm ²	
	Les vis de la fourche arrière sont desserrées.	<ul style="list-style-type: none"> Serrez les vis. 		
	La fourche avant n'est pas fixée au châssis.	<ul style="list-style-type: none"> Serrez la fourche avant à 60 Nm. 		
	La fourche avant est endommagée.	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez la fourche. Serrez la fourche avant à 60 Nm. 		
	La fourche arrière est endommagée.	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez la fourche. 		
	La fourche avant ne tourne pas de manière uniforme et sans bruit.	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez la fourche. Serrez la fourche avant à 60 Nm. 		

Points de contrôle	Problème possible	Action	Commentaires	OK
Vérifiez que le système de freins fonctionne correctement et qu'il est exempt de défauts.	Le patin de frein est usé.	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez le patin de frein. 		
	Le patin de frein ne revient pas dans sa position initiale après le freinage.	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez le patin de frein ou le câble et le cache. 		
	Le câble de frein ne se déplace pas facilement dans le cache-câbles.	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez le câble de frein et le cache. 	Ne s'applique pas au modèle Melody.	
	Effet de freinage insuffisant.	Réglez les écrous de réglage du câble ou les vis de réglage pour obtenir un effet de freinage optimal.	La distance entre le volet de freinage et la roue ne doit pas dépasser les mesures suivantes : <ul style="list-style-type: none"> Fourche Futura/Symphony/Alpha/Maxi+ : 2 mm Fourche Legacy avec DABS (€ 02-03-2010) : 2,5 mm Fourche Legacy avec DABS II (€ 03-03-2010) : 2 mm Fourche Jazz : 3,5 mm Fourche Melody/Soprano : € 1 mm 	
	Les extrémités des cache-câbles sont endommagées.	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez le cache-câble. 	Ne s'applique pas au modèle Melody.	
	La poignée de frein ou le boîtier de frein est endommagé.	<p>Jazz/Melody/Soprano :</p> <ul style="list-style-type: none"> Remplacez les poignées. <p>Futura/Symphony/Maxi+/Legacy/Alpha :</p> <ul style="list-style-type: none"> Remplacez la poignée de frein. 		
Vérifiez que le mécanisme de pliage fonctionne correctement et qu'il est exempt de défauts.	Lorsque l'appareil est plié, il ne reste pas en position pliée.	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez les pièces du mécanisme de pliage, ressort inclus. Remplacez l'assise si la boucle du verrou de pliage est endommagée. 	Ne s'applique pas au modèle Jazz.	
	Le boulon du joint de pliage est desserré.	<ul style="list-style-type: none"> Réassemblez le boulon. Utilisez une colle permanente. 	Ne s'applique pas au modèle Jazz.	
	Le cran de sûreté est endommagé ou déformé.	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez le cran de sûreté. 	Ne s'applique pas au modèle Jazz.	

Points de contrôle	Problème possible	Action	Commentaires	OK
Vérifiez que les poignées et le tube sont correctement fixés et exempts de défauts.	La ou les poignées sont endommagées.	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez la ou les poignées. 		
	La ou les poignées tournent facilement.	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez la ou les poignées. Nettoyez les tubes à l'aide d'un solvant dégraissant, comme un produit de nettoyage pour vitres. 		
	La molette de réglage ou le dispositif de blocage (Alpha) ne fonctionne pas correctement.	<p>Futura/Symphony :</p> <ul style="list-style-type: none"> Remplacez les molettes et les manchons de verrouillage. <p>Melody/Soprano :</p> <ul style="list-style-type: none"> Remplacez les molettes et les rondelles d'écrou. <p>Jazz :</p> <ul style="list-style-type: none"> Remplacez la poignée et la molette. <p>Alpha :</p> <ul style="list-style-type: none"> Remplacez le dispositif de blocage et le tube de réglage de la hauteur. 		
	Les tubes de la poignée sont courbés ou endommagés.	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez les poignées. 		
Vérifiez que le châssis est exempt de défauts.	Le châssis est endommagé ou défectueux.	<ul style="list-style-type: none"> Mettez l'appareil au rebut. 		
	Le revêtement est endommagé ou rayé.	<ul style="list-style-type: none"> Réparez les dégâts à l'aide de peintures à retoucher. 	Des peintures à retoucher sont disponibles dans les pièces de rechange proposées.	
Vérifiez que l'assise et le dossier sont correctement fixés et exempts de défauts.	Le dossier ou les fixations de dossier sont endommagés.	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez le dossier. 		
	Les vis du dossier ou des fixations de dossier sont desserrées.	<ul style="list-style-type: none"> Serrez les vis. 		
	L'assise est endommagée.	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez l'assise. 		
	La barre de soutien placée sous l'assise n'est pas correctement fixée.	<ul style="list-style-type: none"> Serrez les vis ou remplacez l'assise. 	S'applique uniquement au modèle Soprano.	
Vérifiez que les supports de bras sont exempts de défauts.	Les supports de bras ou les coussins des supports de bras sont endommagés.	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez les supports de bras ou les coussins. 	S'applique uniquement au modèle Alpha.	

2.4 Nettoyage

Ce produit peut être nettoyé et désinfecté au moyen de produits disponibles dans le commerce.



IMPORTANT

- Un nettoyage doit être effectué au moins une fois par an.
- N'utilisez pas de produit nettoyant abrasif.
- N'utilisez pas de nettoyeur à vapeur.
- N'utilisez jamais de solvants ni de produits acides ou alcalins.

- Le produit peut être nettoyé en machine ou à la main.

- La température de lavage et de séchage ne doit jamais dépasser 60° C.
- Vous pouvez utiliser un nettoyeur autre pression ou un jet d'eau ordinaire. Ne dirigez cependant pas le jet vers les roulements à bille, les trous d'écoulement ni les étiquettes.
- Nettoyez à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent doux.
- Nettoyez les roues avec une brosse (pas de brosse métallique !).
- Après le lavage, essuyez le produit.

Désinfection

Pour désinfecter le produit, essuyez toutes les surfaces généralement accessibles avec un désinfectant.

3 Après l'utilisation

3.1 Mise au rebut

Lorsque le produit n'est plus utilisable, il doit être trié correctement, ainsi que ses accessoires et les matériaux d'emballage.

Il est possible de séparer les différentes pièces et de les traiter en fonction de leur matériau.

Préservez l'environnement en faisant recycler ce produit en fin de vie.

3.2 Réutilisation

Ce produit peut être réutilisé une fois les opérations suivantes réalisées :

- Examen
- Nettoyage

Pour plus de précisions, reportez-vous au chapitre : « Maintenance »

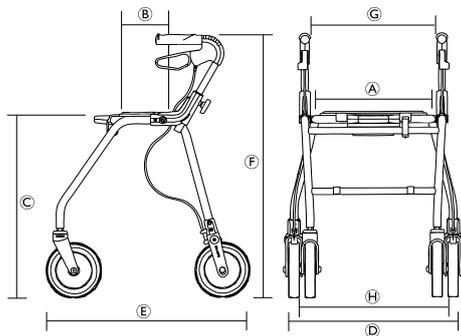
**AVERTISSEMENT !****Risque de blessure**

- Inspectez toujours le produit conformément aux instructions d'entretien avant de le céder à un autre utilisateur.
- En cas de dommages, n'utilisez pas le produit.

4 Caractéristiques techniques

4.1 Futura/Symphony

4.1.1 Dimensions et poids



[mm]	Symphony™ 450 Futura™ 450	Symphony™ 520 Futura™ 520	Symphony™ 600 Futura™ 600	Futura™ 680
Largeur d'assise A	360			
Profondeur d'assise B	180			
Hauteur d'assise C	475	545	620	705
Largeur totale D	600	600	600	640
Profondeur totale E	590	660	700	780
Hauteur totale (hauteur des poignées) F	640 - 790	710 - 850	790 - 930	860 - 1015
Distance entre les poignées G	420			
Distance entre les roues arrière H	460	470	470	500
Diamètre des roues avant/arrière ¹	200			

[kg]	Symphony™			Futura™			
	450	520	600	450	520	600	680
Poids ²	7,2	7,6	7,8	7,6	7,8	8,0	8.2
Poids max. de l'utilisateur ³	100			150 pour les déambulateurs fabriqués à compter de mars 2011 *			
Charge max. du panier	7	9		7	9		
Charge max. du plateau	5						

¹ * Pour les déambulateurs fabriqués jusqu'en février 2011 ; voir l'étiquette qui figure sur le produit

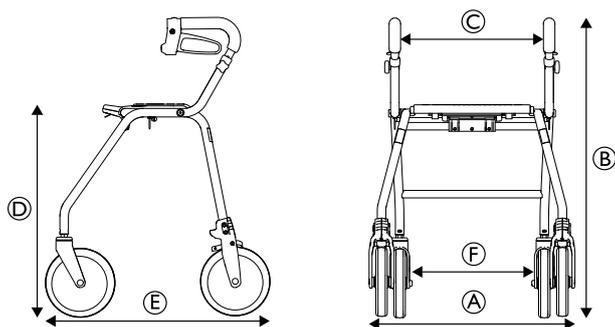
¹ Les roues avant sont les roues directrices. Les roues arrière sont munies d'un système de freins pour un freinage dosé et le blocage de la roue.

² Poids total hors équipement.

³ Cette limitation de poids inclut le poids de l'utilisateur, assis ou debout, et le contenu du panier.

4.2 Legacy

4.2.1 Dimensions et poids



	Legacy 520	Legacy 600
Largeur totale (A)	600 mm	
Hauteur totale (B)	760–850 mm	835–850 mm
Largeur d'assise (C)	420 mm	
Hauteur d'assise (D)	555 mm	650 mm
Longueur totale (E)	540 mm	620 mm
Distance entre les roues arrière (F)	455 mm	
Diamètre des roues avant/arrière ¹⁾	200 mm	

¹⁾ Les roues avant sont les roues directrices. Les roues arrière sont munies d'un système de freinage dosé et le blocage de la roue.

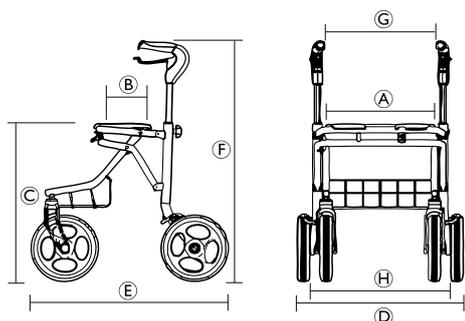
	Legacy 520	Legacy 600
Poids total ²⁾	7,2 kg	7,6 kg
Poids max. de l'utilisateur ³⁾	125 kg	

²⁾ Poids total hors équipement.

³⁾ Cette limitation de poids inclut le poids de l'utilisateur, assis ou debout.

4.3 Melody/Soprano

4.3.1 Dimensions et poids



	Melody S	Melody M	Melody L	Soprano
Largeur d'assise (A)	435 mm			
Profondeur d'assise (B)	220 mm			
Hauteur d'assise (C)	480 mm	530 mm	610 mm	620 mm
Largeur totale (D)	545 mm	620 mm	620 mm	650 mm
Profondeur totale (E)	635 mm	655 mm	695 mm	740 mm
Hauteur totale (hauteur des poignées) (F)	660 à 810 mm	705 à 905 mm	785 à 985 mm	790–990 mm

Distance entre les poignées ©	365 mm	430 mm	430 mm	450 mm
Distance entre les roues arrières	480 mm	540 mm	540 mm	540 mm
Diamètre des roues avant/arrière ¹⁾	200 mm			260 mm

¹⁾ Les roues avant sont les roues directrices. Les roues arrière sont munies d'un système de freins permettant de freiner et de bloquer les roues.

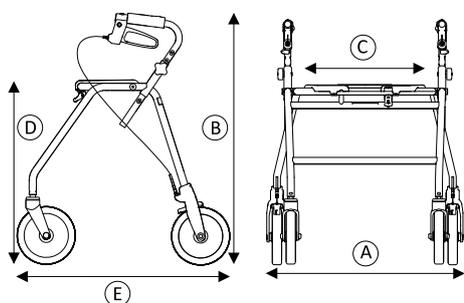
	Melody S	Melody M	Melody L	Soprano
Poids ²⁾	7,3 kg	7,5 kg	7,7 kg	10,8 kg
Poids maxi. de l'utilisateur ³⁾	135 kg			160 kg
Charge maxi. du panier	7 kg	10 kg	10 kg	12 kg
Charge maxi. du plateau	5 kg			

²⁾ Poids total, équipement non compris.

³⁾ Cette limite de poids inclut le poids de l'utilisateur debout ou assis et du contenu du panier.

4.4 Maxi +

4.4.1 Dimensions et poids



	Maxi+ 550	Maxi+ 650
Largeur totale A	700 mm	
Hauteur totale B	725 – 895 mm	815 – 985 mm
Largeur d'assise C	520 mm	
Hauteur d'assise D	555 mm	650 mm
Longueur totale E	640 mm	740 mm
Diamètre des roues avant/arrière ¹⁾	200 mm	
Largeur des roues avant/arrière ¹⁾	40 mm	

¹⁾ Les roues avant sont les roues directrices. Les roues arrière sont munies d'un système de freins pour un freinage dosé et le blocage de la roue.

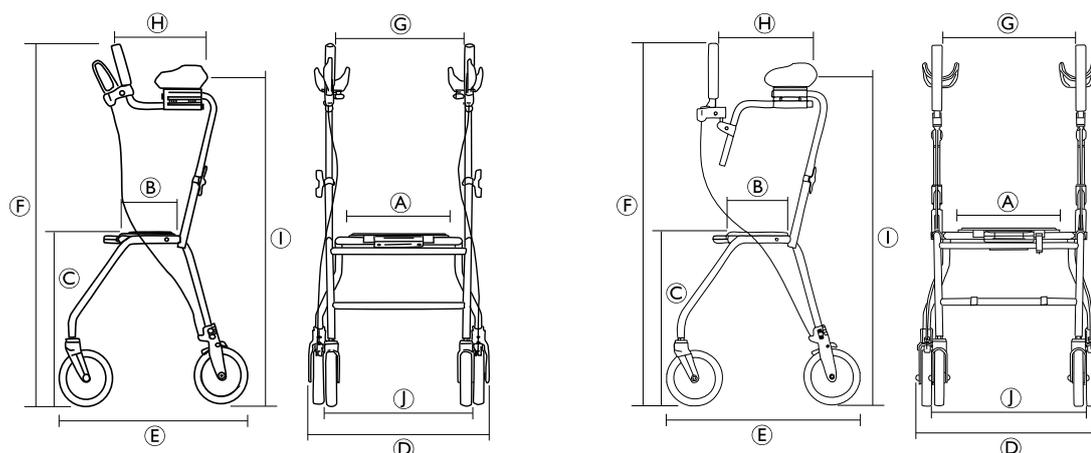
	Maxi+ 550	Maxi+ 650
Poids ²⁾	9,8 kg	10,3 kg
Poids max. de l'utilisateur ³⁾	200 kg	
Charge max. du panier	9 kg	
Charge max. du plateau	5 kg	

²⁾ Poids total hors équipement.

³⁾ Cette limitation de poids inclut le poids de l'utilisateur, assis ou debout, et le contenu du panier.

4.5 Alpha

4.5.1 Dimensions et poids



	Alpha Basic	Alpha Advanced
Largeur d'assise (A)	360 mm	
Profondeur d'assise (B)	180 mm	
Hauteur d'assise (C)	620 mm	
Largeur totale (D)	650 mm	
Profondeur totale (E)	700 mm	
Hauteur totale (hauteur des poignées) (F)	1075 à 1310 mm	1165 à 1400 mm
Distance entre les poignées (G)	430 mm	
Distance entre la poignée et le support de bras inférieur (H)	290 à 330 mm	310 à 360 mm
Hauteur du support de bras (I)	950 à 1220 mm	
Distance entre les roues arrière (J)	510 mm	
Diamètre des roues avant/arrière ¹⁾	200 mm	

¹⁾ Les roues avant sont les roues directrices. Les roues arrière sont munis d'un système de freins pour un freinage dosé et le blocage de la roue.

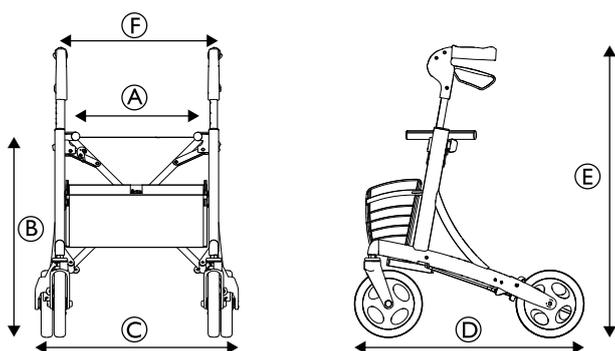
	Alpha Basic	Alpha Advanced
Poids total ²⁾	11,3 kg	12,2 kg
Poids maximal de l'utilisateur ³⁾	125 kg	

²⁾ Poids total hors équipement.

³⁾ Cette limitation de poids inclut le poids de l'utilisateur, assis ou debout, et le contenu du panier.

4.6 Jazz

4.6.1 Dimensions et poids



	Jazz 520	Jazz 600
Largeur d'assise [Ⓐ]	430 mm	
Hauteur d'assise [Ⓑ]	520 mm	600 mm
Largeur totale [Ⓒ]	620 mm	
Profondeur totale [Ⓓ]	670 mm	
Hauteur totale (hauteur des poignées) [Ⓔ]	670 à 810 mm	750 à 970 mm
Distance entre les poignées [Ⓕ]	390 mm	
Diamètre des roues avant/arrière ¹⁾	200 mm	

1) Les roues avant sont les roues directrices. Les roues arrière sont munies d'un système de freins pour un freinage dosé et le blocage de la roue.

	Jazz 520	Jazz 600
Poids total ²⁾	7,2 kg	7,8 kg
Poids max. de l'utilisateur ³⁾	130 kg	

2) Poids total hors équipement.

3) Cette limitation de poids inclut le poids de l'utilisateur, assis ou debout, et le contenu du panier.

4.7 Matériau

	Jazz	Maxi +	Futura	Legacy	Melody	Alpha
Châssis	Aluminium revêtu de poudre polyester	Acier à revêtement poudre Polyester (PES)				
Guidon	Aluminium	Acier chromé	Aluminium			
Poignées	Élastomères thermoplastiques (TPE)				Polyamide (PA) partiellement revêtu d'élastomères thermoplastiques (TPE)	Caoutchouc synthétique alvéolaire à cellules fermées
Roues	Polypropylène (PP) à fils d'élastomères thermoplastiques (TPE)					
Pièces en plastique	Matériau selon marquage ; Polyamide (PA), Polypropylène (PP), Polyéthylène (PE)					
Vis	Acier inoxydable (plaqué zinc)					

Invacare Sales Companies

Belgium & Luxemburg:

Invacare nv
Autobaan 22
B-8210 Loppem
Tel: (32) (0)50 83 10 10
Fax: (32) (0)50 83 10 11
belgium@invacare.com
www.invacare.be

France:

Invacare Poirier SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
Tel: (33) (0)2 47 62 64 66
Fax: (33) (0)2 47 42 12 24
contactfr@invacare.com
www.invacare.fr



Manufacturer:

Invacare Rea AB
Växjövägen 303
SE-343 71 Diö
Sweden

1582713-B 2016-12-01



Making Life's Experiences Possible®

